

ASTRA

Automatic System for Technical Revision and Analysis

ドキュメント制作フローを刷新

データの資産化で多言語のマニュアルも早期発行



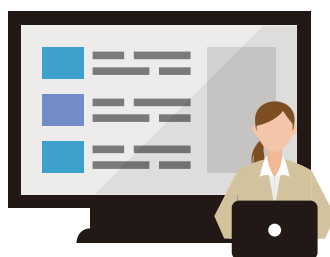
コンサル力



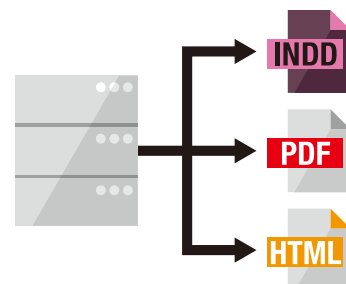
執筆力



翻訳力



Web化



自動化

培ったノウハウとASTRA機能で
さまざまな課題を解決

- ・発売に間に合わせるのが大変
- ・編集の指示に手間がかかる
- ・多言語版の発行が遅れる
- ・WEB化にタイムラグが生じる

マニュアルのプロが
お困りごとをサポート

ASTRA 3つのベストパフォーマンス

ASTRA

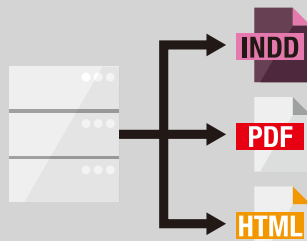
マニュアル自動制作システムサポート

ASTRA

経験豊富な専任スタッフのサポート

レイアウト自動化

レイアウト作業が無くなり、大幅に効率アップします。また、業務の属人化を防ぎ、組版スキルに頼らずに安定した品質を保ちます。



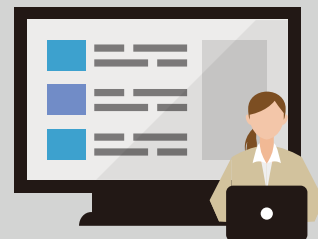
多言語マニュアル対応

ブロック単位の翻訳で、無駄が無くなり、訳文データも資産化されます。翻訳完了後、章または冊子単位でテンプレートに流し込みます。



マルチユース対応

一元化されたデータから、印刷用はもちろん、HTMLデータを介して、WEBやスマホ等の複数メディアへのデータ出力も可能です。



マニュアル制作に必要なあらゆるニーズにお応えいたします！

撮影

執筆

CMS構築

研修・教育ツール

映像制作



www.akagane.co.jp

多様化するマニュアル制作を何とかしたい！

ASTRAについて詳しくは資料をご請求下さいませ。

ホームページ・資料には、アストラのシステム概要、多言語翻訳サポート概要、マニュアル分析からCMS運用、ご契約から運用までの流れなど、より詳しく掲載しています。

資料請求やご質問など、お気軽にお問い合わせください。

ASTRA



AKAGANE

株式会社 あかがね

ASTRA

本社 / 〒590-0018 大阪府堺市堺区今池町1-1-58 TEL:072-228-1961

大阪支社 / 〒550-0013 大阪府大阪市西区新町1-33-8 ISSビル4階 TEL:06-6533-1645

名古屋事業所 / 〒461-0004 愛知県名古屋市東区葵1-26-12 IKKO新栄ビル8階D号室 TEL:052-930-5150

東京支社 / 〒135-0042 東京都江東区木場5-12-8 オーキッドプレイス木場ビル4階 TEL:03-5875-8041